

Tôi muốn xây trường học tại Uzbekistan và đóng góp vào việc xây dựng cầu nối với Nhật Bản



Anh Zoirov Makulbek  
Quốc tịch: Uzbekistan  
Thời điểm đến Nhật: 12/2020  
Sinh viên năm thứ 2  
Đại học kinh tế Nagoya



**Lý do du học tại Nhật Bản:** Tôi có đam mê về lịch sử Nhật Bản. Thời Meiji (Minh Trị), Nhật Bản đã học hỏi từ Đức, Pháp và lập ra hiến pháp của nước mình; luật pháp của Nhật trở nên mạnh mẽ vì thế tôi nghĩ rằng mình muốn học hỏi từ Nhật Bản. Tại Đại học kinh tế Nagoya có nhiều sinh viên tiên bối từ Uzbekistan và có chế độ hỗ trợ sinh viên nước ngoài rất tốt.

**Về tiếng Nhật:** Tôi đã tự học chữ Hiragana, Katakana trong vòng nửa năm, sau đó đỗ N5 và tôi đến Nhật. Khi đến Nhật, tôi học tiếng Nhật 1 năm tại trường tiếng Nhật Nagoya. Khi đang học tại trường tiếng Nhật tôi đã quyết định chọn trường Đại học mình sẽ thi. Tại trường Đại học, tôi học các bài giảng hoàn toàn bằng tiếng Nhật, giống như các sinh viên người Nhật nên việc học chữ Hán khá vất vả.

**Giấc mơ tương lai:** Uzbekistan là một quốc gia mới nên khó khăn về vấn đề giáo dục, đào tạo. Sau khi học xong chương trình học Đại học tại Nhật Bản, trở về nước, tôi muốn chia sẻ các quy định về giáo dục, chương trình đào tạo với trường Đại học của Nhật và xây dựng hệ thống đào tạo để dù là đại học ở Uzbekistan hay Nhật Bản đều có thể học được. Nhật Bản là quốc gia phù hợp cho việc học tập, Nhật Bản không phân biệt đối xử với sinh viên nước ngoài, việc đào tạo được thực hiện một cách bình đẳng. Chuyên môn của tôi là luật nhưng trường tôi muốn xây dựng không chỉ đào tạo chuyên ngành luật mà tôi muốn đào tạo cả tiếng Anh và các môn xã hội khác nữa. Ngoài ra, tôi muốn các sinh viên của trường được đào tạo về tiếng Nhật, xã hội, văn hóa và luật pháp Nhật Bản.

**Cuộc sống tại Nhật:** Có điểm khác nhau về tôn giáo. Tại Nhật, có nhiều sản phẩm chứa rượu hoặc sản phẩm có nguồn gốc từ thịt lợn. Bản thân tôi là người theo đạo Hồi nên tôi mua đồ tại cửa hàng bán thực phẩm HALAL ※ (Thực phẩm hợp pháp, được phép ăn) và tự chế biến ở nhà.

**Về đất nước Uzbekistan:** Tại Uzbekistan, bất kỳ ai đều có thể tham gia tiệc cưới. Đó là tập quán mọi người cùng chia sẻ niềm hạnh phúc và chúc phúc cho nhau. Ngoài ra, chúng tôi có thói quen thường xuyên nói chuyện với hàng xóm; trẻ em nếu làm điều xấu thì dù là con của người khác cũng bị mắng.

**Đề mọi người cùng nhau sống yên lành và hòa thuận:** Tôi nghĩ rằng, chúng ta nên nói chuyện với những người xung quanh như gia đình, người thân, hàng xóm. Khi chúng ta nói chuyện mà không có bất kỳ rào cản nào thì chúng ta sẽ trở nên hạnh phúc. Uzbekistan có thói quen là gia đình, hàng xóm thường xuyên giao tiếp với nhau nên khi gặp khó khăn thì thường trao đổi với ai đó.

**Lời nhắn tới các bạn ở nước ngoài:** Trước khi đến Nhật nên tìm hiểu trước để có kiến thức về Nhật Bản. Ví dụ: Tìm hiểu quy định về thời gian được phép làm việc .... Nếu bạn hỏi người Nhật về điều mình không biết thì họ sẽ trả lời một cách cẩn thận. Bản thân mình chủ động hỏi là điều quan trọng.
















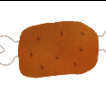




**Lời nhắn tới người Nhật:** Tôi nghĩ rằng, từ giờ trở đi người nước ngoài đến Nhật sẽ tăng lên vì vậy Quý vị cũng nên tìm hiểu về người nước ngoài. Nếu quý vị gặp và nói chuyện với người nước ngoài 2, 3 lần thì có thể hiểu về người đó.

# Những điều cần biết về ăn kiêng!

Các bạn có thích hay ghét món ăn gì không? Hay là, bất kỳ món gì cũng ăn được?

Xung quanh chúng ta có người vì nhiều lý do như tôn giáo, dị ứng, thói quen sinh hoạt ... mà hạn chế với một số đồ ăn.

Bảng dưới đây là ví dụ về hạn chế đồ ăn. Trước khi chúng ta mời hoặc cung cấp đồ ăn cho người khác thì không chỉ đưa ra đồ ăn mình yêu thích mà cần xác nhận và hiểu biết về một số thực phẩm mà đối phương không ăn được.

Tôn giáo, thể trạng, thói quen	Thực phẩm không thể ăn được	Điều chú ý
Người theo đạo Hồi   Nhân HALAL	    	<ul style="list-style-type: none"> <li>Không ăn được các loại thịt lợn (Bao gồm thực phẩm gia công từ thịt lợn, chế phẩm thịt lợn, chất béo gê la tin), các loại dung dịch chứa cồn (Bao gồm cả Mirin, rượu dùng trong chế biến thực phẩm)</li> <li>Thịt bò, thịt gà cần được xử lý theo tiêu chuẩn HALAL (Xử lý chế phẩm thịt theo quy tắc Đạo Hồi)</li> <li>Nếu mua thực phẩm tại các cửa hàng thực phẩm Châu Á... có thể bạn sẽ nhìn thấy nhãn HALAL này. Nhãn này gọi là "HALAL Mark", hiển thị thực phẩm mà người theo Đạo Hồi có thể ăn được. HALAL trong tiếng Ả Rập có nghĩa là "Hợp pháp". Tất nhiên, người không theo Đạo Hồi cũng có thể ăn được thực phẩm HALAL!</li> </ul>
Người theo đạo Thiên Chúa giáo		<ul style="list-style-type: none"> <li>Tùy từng Giáo phái mà được phép uống các loại rượu</li> </ul>
Người theo đạo Hindu		<ul style="list-style-type: none"> <li>Người theo đạo Hindu không thể ăn được các loại thực phẩm có thành phần và nguồn gốc từ thịt bò</li> </ul>
Người theo đạo Do Thái	   	<ul style="list-style-type: none"> <li>Người theo đạo Do Thái không thể ăn được thịt lợn, cá mực, bạch tuộc, các loại họ sò.</li> <li>Cần chú ý sự kết hợp giữa các loại thực phẩm với nhau (Ví dụ: Không thể cùng ăn sản phẩm từ sữa với món ăn từ thịt)</li> </ul>
Người dị ứng thực phẩm	  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dị ứng với loài giáp xác (Nếu ăn các loài giáp xác như tôm, cua... thì bị dị ứng)</li> <li>Dị ứng sữa bò (Không thể ăn được các loại thực phẩm có chứa thành phần sữa bò)</li> </ul>
Người ăn chay	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Không ăn thực phẩm có nguồn gốc từ động vật như thịt, cá ... mà chỉ ăn thực phẩm có nguồn gốc từ thực vật như rau ... Cũng có người ăn được trứng, bơ, uống sữa bò...</li> </ul>
Người ăn chay thuần	    	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuyệt đối không thể ăn được các loại thực phẩm có nguồn gốc từ động vật (Bao gồm cả thực phẩm từ sữa bò, trứng, bơ ...)</li> </ul>

(Nguồn: "Mọi người cùng chung tay xây dựng xã hội cộng sinh đa văn hóa" (Tỉnh Aichi); "Sách hướng dẫn hỗ trợ để tận hưởng cuộc sống an tâm, an toàn tại Aichi")

## Giới thiệu tấm gương học viên đang cố gắng học tiếng Nhật tại lớp tiếng Nhật Inuyama



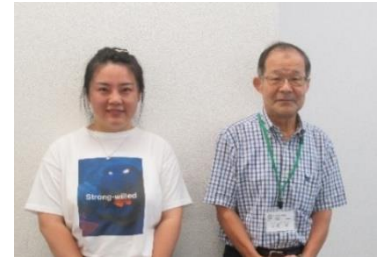
Em Yamashita Seiko  
Quốc tịch: Trung Quốc  
Thời điểm đến Nhật: 2017  
Công việc: Nội trợ




Giáo viên và học viên trong lớp tiếng Nhật đều tốt bụng và thân thiện. Từ thứ hai đến thứ sáu, em theo học tiếng Nhật tại một lớp tiếng Nhật khác. Em quan tâm tới văn hóa lâu đời của Nhật Bản như ẩm thực (Món Sushi, Tenpura ...), đền, chùa, lâu đài. Em muốn học tiếng Nhật nhiều hơn nữa, tương lai em muốn làm phiên dịch, cầu nối tiếng Nhật, Trung để hỗ trợ các bạn người nước ngoài.

### (Nhật xét từ thầy Niwa Akira – Giáo viên tình nguyện trực tiếp phụ trách)

Em Yamashita là học viên tiến bộ rất nhanh. Tôi bất ngờ khi thấy em hàng ngày dành 5 tiếng tự học ở nhà. Trên lớp, khi học chữ Katakana, em tự học đến khi đọc, viết được. Cứ đà này thì em có thể đạt được mục tiêu là làm phiên dịch hoặc cầu nối Nhật Trung. Cố gắng em nhé! Tôi luôn cổ vũ em.



※Thông tin lớp học tiếng Nhật Inuyama ⇒ 

## Cùng tham gia hội thoại bằng tiếng Nhật với các bạn quốc tế nào!



"Câu lạc bộ tọa đàm đa văn hóa Online"

Mỗi tháng 1 lần, chúng tôi nói về một chủ đề trong vòng 1 tiếng. Câu lạc bộ là nơi mọi người có thể trò chuyện với nhau một cách bình đẳng. Luôn có những điều mới mẻ từ câu chuyện của các bạn đến từ các quốc gia khác nhau

**Lịch trình lần tới: 19:30~20:30 15/11 (Thứ Tư)**

※Câu lạc bộ tọa đàm đa văn hóa tổ chức vào thứ bảy và ngày thường

◆ Đăng ký  
<https://forms.gle/cLmM8LAJms0zaQVB8>



## Bạn muốn đến nhà người Nhật không? -Hướng dẫn Thăm nhà-

Khi đến thăm nhà người Nhật bạn sẽ được trải nghiệm về cách sinh hoạt, thói quen, văn hóa của người Nhật.

●Thời gian: 4/11 (Thứ bảy), 5/11 (Chủ nhật), 6/11 (Thứ hai)

※Bạn có thể lựa chọn thời gian phù hợp với mình.

●Chi phí: 500 yên

●Hạn đăng ký: : 2/10 (Thứ hai) ~ 20/10 (Thứ sáu)

●Số lượng người quy định: 10 người

※1 gia đình tiếp 1 đến 2 người.

※ Nếu quá số lượng người quy định thì tiến hành bốc thăm.

Đăng ký tại đây



<https://forms.gle/myDUi6bzX1qArvTa6>



### Bình luận của người đã tham gia lần trước

- Tôi đã cùng chủ nhà làm món Okonomiyaki.
- Vừa thưởng thức nhiều món ăn ngon, vừa nói chuyện thật là thú vị.
- Tôi được trải nghiệm văn hóa, thói quen của người Nhật. Nếu có cơ hội, tôi muốn tham gia nhiều sự kiện nữa.
- Tôi và chủ nhà đã trở thành bạn bè

# Chi phí sinh con tốn bao nhiêu ? - Bạn sẽ được hỗ trợ bao nhiêu -

**Chi phí sinh con sẽ tốn khoảng 51 triệu Yên** ※ Là chi phí tại bệnh viện từ khi sinh tới khi xuất viện cho 1 em bé

**Trường hợp bạn tham gia bảo hiểm,**

Nếu bạn làm thủ tục trợ cấp sinh tại bệnh viện thì sau khi sinh bạn sẽ nhận được **40~42 triệu Yên** từ bảo hiểm cho mỗi trẻ.

**(Trợ cấp, chế độ liên quan tới nuôi dạy trẻ)**

• **Trợ cấp thiếu niên nhi đồng:** Gia đình có con sẽ nhận được khoản trợ cấp này đến khi con học xong Trung học. ※

Tuổi	Số tiền có thể nhận (1 trẻ/Tháng)
Trẻ từ 0 đến 3 tuổi	15,000 Yên
Trẻ từ 3 đến 12 tuổi (Đến khi tốt nghiệp Tiểu học)	10,000 Yên
Trẻ từ 12 đến 15 tuổi (Đến khi tốt nghiệp Trung học)	10,000 Yên

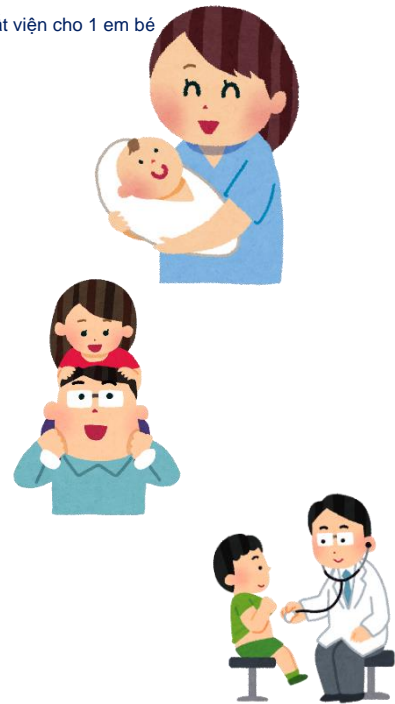
※ Tùy thuộc vào thu nhập của bố mẹ mà có trường hợp không được nhận khoản trợ cấp này. Vì vậy, hãy xác nhận với Thành phố Inuyama để biết thông tin chi tiết.

• **Trợ cấp nuôi con:** Là khoản trợ cấp dành cho bố hoặc mẹ đơn thân có con ở độ tuổi thiếu niên nhi đồng

• **Chế độ trợ cấp chi phí y tế cho trẻ em:** Là chế độ thành phố, phường, xã chi trả chi phí y tế cho trẻ

※ Hãy liên lạc với thành phố Inuyama để biết thông tin chi tiết.

(Nguồn: "Biết, an tâm! Cuốn cẩm nang đầy đủ về tương lai và tiền bạc của bạn" do Tỉnh Aichi phát hành)



Để yên tâm sống tại Nhật, có cẩm nang giới thiệu về các khoản tiền cần thiết và những thông tin hữu ích.

Ngôn ngữ : Tiếng Nhật, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh (7 ngôn ngữ)

Chi tiết ⇒



<https://www.pref.aichi.jp/soshiki/tabunka/lifeplanguidebook.html>

## Bạn đồng hành tin cậy trong cuộc sống và công việc - Hãy sử dụng cổng thông tin JP-MIRAI-

“**Cổng thông tin JP-MIRAI**” là trang thông tin tổng hợp giúp bạn sinh sống và làm việc tại Nhật yên tâm, an toàn.

Ví dụ: Trên cổng thông tin có những thông tin như sau!

### Làm việc



- Những điều Công ty không được làm
- Thông tin về cơ cấu thực tập kỹ năng
- Chuẩn bị cho phỏng vấn làm thêm

### Sinh hoạt



- Những quy định, tập quán trong cuộc sống ở Nhật
- Cách vứt rác
- Cách sử dụng giao thông công cộng (Tàu điện, xe bus ...)

### Học tập



- Cùng lập mục tiêu học tiếng Nhật
- Làm thế nào để nâng cao năng lực tiếng Nhật khi thực tập kỹ năng?

### Góc gỡ rối



- Các vấn đề rắc rối:
- Công ty không hợp tác gia hạn lưu trú
- Thực tập sinh kỹ năng đặc định bị sa thải đột ngột
- Sinh con khi visa lưu trú ngắn hạn
- Các tổ chức hỗ trợ chuyển việc

Ngôn ngữ hỗ trợ : Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia, tiếng Myanmar, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha (9 ngôn ngữ)

Chi tiết tại ⇒ URL: <https://portal.jp-mirai.org/ja>





# Phòng vấn giáo viên dạy ngôn ngữ

Tại hiệp hội giao lưu văn hóa Inuyama có các lớp đào tạo ngôn ngữ do giáo viên bản địa đảm nhiệm. Lần này, tôi có bài phỏng vấn cô Matsunami Annie, hiện là giáo viên tiếng Pháp.

**Nơi sinh:** Quebec, Canada (ở Quebec, tiếng Anh và tiếng Pháp là ngôn ngữ chính. Đồ ăn, cách cư xử giống như ở Pháp)

**Đến nhật:** Năm 2008 **Điều yêu thích ở Nhật:** Sushi, canh miso, đậu, rượu Nhật, suối nước nóng, Kimono, trà đạo, cắm hoa nghệ thuật, búp bê đất (Có đam mê đến thời đại JOMON)

**Về tiếng Pháp:** Phát âm gần giống tiếng Nhật nên dễ học. Điều quan trọng là trao đổi giao tiếp qua lại nên tôi muốn các bạn nghĩ rằng tiếng Pháp không khó mà hãy thử thách cùng tiếng Pháp.



(Cô Annie cầm búp bê đất trên tay)

**Lời nhắn với người Nhật:** Đừng ngại. Tôi muốn Quý vị hiểu người nước ngoài nhiều hơn cũng như có thể kết bạn, cùng nhau đi du lịch hay học văn hóa nước ngoài. Nói chuyện với người nước ngoài và có những người bạn thân là người nước ngoài là điều quan trọng. Tôi muốn Quý vị hãy bắt chuyện với người nước ngoài nhiều hơn nữa, bắt chuyện bằng tiếng Nhật cũng không sao. Tôi nghĩ rằng, nếu Quý vị nói chậm, sử dụng tiếng Nhật đơn giản thì mọi người có thể giao tiếp được với nhau. Chúng ta hãy sử dụng ứng dụng dịch tự động.

※Các khóa học ngôn ngữ khác: Tiếng Anh giao tiếp, tiếng Hàn, tiếng Trung, tiếng Đức, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha

※Thông tin các khóa học ngôn ngữ⇒



## Nơi Cùng trải nghiệm và giao lưu. Tiếng nhật biết một chút cũng không sao.

Hiệp hội giao lưu quốc tế Inuyama (IIA) hiện đang tổ chức nhiều sự kiện giao lưu đa văn hóa.

Ngày 6/8 (Chủ nhật) có lễ hội "Ishi age", là lễ hội truyền thống của Inuyama. IIA tham gia với tư cách là một nhóm có 35 người đến từ 7 quốc gia.

Dưới đây là cảm tưởng của những người tham gia.

• Rất vui. Lúc leo núi thì vất vả nhưng tinh thần thoải mái. Từ trên đỉnh có thể nhìn thấy phong cảnh rất tuyệt vời.

Ở quê hương tôi cũng thường thấy những cảnh đẹp như thế này



Cái đang gắn trên đầu gọi là "Belangko lambang bendera"  
Ngày 17/8 là Quốc khánh Indonesia, ngày này từ người lớn đến trẻ em đều gắn trên đầu để ăn mừng. Ngoài ra, chúng tôi có treo cờ, tổ chức các trò chơi như kéo co

• Đây là lần đầu tiên tham gia nhưng rất vui. Khi leo thì vất vả nhưng thú vị. Cùng leo với mọi người nên rất thích. Tôi muốn tham gia nữa. Lễ hội Ishiage rất vui. cơm nắm Onigiri cũng rất ngon

◆ Tại đây hướng dẫn rất nhiều sự kiện

Trang chủ (HP)

h <http://iiea.info>



Facebook

[Inuyama International Association]



# Từ tượng thanh khi bị bệnh

(Nguồn: Từ vựng thú vị Từ tượng thanh NHK Nagoya <https://www.nhk.or.jp/nagoya/neighbors/pdf/onomatope.pdf>)

## Chiku-chiku



Đau như bị kim châm  
(Ví dụ)  
Bụng đau râm ran

## Muka-muka



Khó chịu, buồn nôn  
(Ví dụ)  
Dạ dày trào ngược

## Kiri-kiri



Đau nhói, không chịu được  
(Ví dụ)  
Bụng đau nhói

## Zoku-zoku



Sốt, ớn lạnh. Cơ thể run bần bật  
(Ví dụ)  
Toàn thân run bần bật

## Cool Japan

### Truyện tranh • Phim hoạt hình

Mọi người có biết “ONE PIECE”, “Dragon Ball”, “SLAM DUNK” không?

Hiện tại, truyện tranh, phim hoạt hình của Nhật được thế giới yêu thích.

Vì sao vậy?

Một trong những lý do được yêu thích đó là phim hoạt hình Nhật Bản có hình ảnh, âm nhạc chất lượng cao. Nhiều người bị lôi cuốn bởi biểu cảm của nhân vật, chuyển động tinh xảo, tính chân thực phác họa các tòa nhà ... Hơn nữa, có nhiều thể loại như học đường, tình yêu, SF, phiêu lưu, trinh thám, hành động .. vì thế không chỉ trẻ em mà người lớn cũng có thể tận hưởng. Và tính hấp dẫn nằm ở cốt chuyện có chiều sâu. “Sen to Chihiro no Kamikakushi”, “Mononoke Hime” là các tác phẩm được yêu thích của xưởng phim Ghibli và đạo diễn Miyazaki Hayao sản xuất.

Những Cosplayer hóa trang thành nhân vật hoạt hình yêu thích tụ họp tại lễ hội “Hóa trang thế giới” được tổ chức vào tháng 8 hàng năm tại Nagoya Aichi. Những Cosplayer từ khắp nơi trên thế giới đi bộ diễu hành quanh khu mua sắm ở Osu.



Monkey D Luffy  
(ONE PIECE)



Nami (ONE PIECE)



Roronoa Zoro  
(ONE PIECE)

**in tức đa ngôn ngữ Inuyama:** Biên tập/Phát hành: Hiệp hội giao lưu quốc tế Inuyama

Địa chỉ: Trung tâm giao lưu Inuyama, tòa nhà Floide. Matsumoto-cho 4-21, Inuyama-shi, Aichi-ken. Hòm thư 484-008

TEL: (0568) 48-1355 FAX : (0568) 48-1356 HP : <http://iiea.info> E-mail : [iia@grace.ocn.ne.jp](mailto:iia@grace.ocn.ne.jp)

Thành viên biên dịch tình nguyện:

Tiếng Anh : KAZUO KASUKABE, YASUMURA MEGUMI, UCHIMURA HIDETOMO, Steve, Mc Guire

Tiếng Tây Ban Nha : Carlos Tahara, Lewis • Burunesu • Ricardo • Arturo, Saeki Liliana

Tiếng Bồ Đào Nha : Yara Marcos, Kazunori Akagi, Mitsue Akagi, Yoshida Gisele

Tiếng Trung : Harada Mishako, Tian Lu, Sun Jiao, Yan Richun, Xiaoze Mian

Tiếng Việt : Phạm Thị Như Hậu, Trần Văn Hà

Tiếng Tagalog (Philippin) : Marita Higuchi, Maria Kawasaki